

DÍVADELNÝ SÚBOR A.SLÁDKOVIČA DOMU KULTÚRY B.BYSTRICA

VÁS POZÝVA NA DÍVADELNÉ PREDSTAVENIE

ALFRED DE MUSSET

# MARIANINE ROZMARY

"KOMÉDIA"

PREKLAD  
JOLA BAŇOVA



I. PREMIÉRA:

→ 7. OKTÓBRA '91

II. PREMIÉRA:

→ 10. OKTÓBRA '91

V INSCENÍCII SÚ POUŽITÉ BASNE PAULA VERLAINA A FRAGMENTY Z KOMEDIANTSKEJCH LUDOVYCH HIER-FAUST A DON SAIN

# MARININE ROZMAR

ALFRED DE MUSSET

"KOMEDIA"

7.10.1991

I. PREMIÉRA

10.10.1991

II. PREMIÉRA

DOMU KULTÚRY  
BANSKÁ  
BYSTRICA  
A. SUDKOVICHA  
SÚBOR

D  
Z  
A

INSCENACIJI SÚ ROUZITE  
BÁSNE  
PAULA VERLAJNA.

FRAGMENTY  
KOMEDIANTSKYCH  
LUDOVICH  
HIER  
FAUST  
SAJN  
DON

PROGRAM K INSCENOVANÍM  
 ZOBRAZENÍ  
 GRAFICKÁ ÚPRAVA A REKREACE  
 VYTLAČILI: ROKOK. DIELMAN  
 RKS ZVOLEN  
 150Kč

OKTAV: AKY SI ŠTASTNÝ, ŽE SI ŠTASTNÝ!  
 /I. DEJSTVO, 4. VYSTUP/  
 MARIANINE ROZMARY!  
 CEJLO: AKY SI ŠTASTNÝ, ŽE SI BLÁZON!  
 /I. DEJSTVO, 4. VYSTUP/  
 MARIANINE ROZMARY!  
 S L N K A -  
 /1844 MEYR - 1896 PARIZ/  
 FRANC. BÁSNIK -  
 PAUL VERLAINE  
 SRDCE NARLINA MI!  
 S MELANCHOLIAMI!  
 MELANCHOLIAMI!  
 SRDCE SLNEČNÝCH ZAPADOV  
 SLNEČNÝCH ZAPADOV  
 TIE SNY DESIA SRDCE:  
 IDU, IDU Z TMY  
 AKO FANTOMY  
 PURPÚROVE, ŽHNUCE  
 VINDORIA SA Z TMY  
 HORIA NAD NAMI!  
 S L N K A -  
 /1844 MEYR - 1896 PARIZ/  
 FRANC. BÁSNIK -  
 PAUL VERLAINE

OSOBY  
 ČILLIK KOLOMAN /9.3.1925 ZVOLEN/  
 REŽISÉR  
 \* ABSOLVOVAL ŠTÚDIUM OPERNEJ REŽIE NA VŠMU V BRATISLAVE  
 \* R. 1945-55 PŮSOBIL V SLUKU /ČLEN ZBORU, ORCHESTRA, DIRIGENT/  
 \* 1955-59 A 1963-64 REŽISÉR SPEVOHRY DJZ V PREŠOVE, 1965-87  
 REŽISÉR, OD R. 1979 AJ UMEĽ. ŠÉF OPERY DJGT V BANSKEJ BYSTRICI →  
 REŽIROVAL OPERY, OPERETY, SPEVOHRY, HUD. KOMÉDIE, ČINOHRY  
 \* AKO ČINOHERNÝ REŽISÉR SPOLUPRACOVAL S VYSPELÝMI OCHOŤNICKÝMI  
 SÚBORMI STREDOSLOVENSKEHO KRAJA → NAJMÁ S DIVADELNÝM SÚBOROM  
 A. SLÁDKOVIČA V B. BYSTRICI  
 \* ČLEN HODNOTIACICH PORŤ NA OCHOŤ. DIV. PREHLIADKACH.  
 \* CENA ZSDU ZA DIV. TVORBU /1976/  
 /POĽA ENCYKLOPÉDIE DRAMATICKÝCH UMENÍ SLOVENSKA  
 VYDANEJ VYDAVATEĽSTVOM SAV  
 BRATISLAVA 1989/  
 REŽISÉR KOLOMAN ČILLIK  
 PO PLODNOM DIVADELNOM ŽIVOTE  
 ZOSNUL V POSLEDNÝCH DŇOCH R. 1990  
 UPROSTRED TVORIVEJ PRÁCE -  
 ROZSKÚŠANEJ HRY  
 J. ZEYERA RADÚZ A MAHULIENA  
 V DSAS  
 DNEŠNŤU INSCENÁCIU  
 S ÚCTOU VENUJEME  
 JEHO ČESTNEJ PAMIAŤKE

PREDAVA  
 RIADITEĽ  
 DSAS  
 ZVUK → JAROSLAV ZEMKO  
 SVETLA → ROMAN JELINEK  
 SCÉNU VYROBILI → DIENE D.K.  
 CHOREOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA → ELENA HLASICOVA  
 HUDBA → LUDOVIT BELADIC A.H.  
 VÝPRAVA → EMILIA BULKOVA A.H.  
 ÚPRAVA A REŽIA → ANDREJ TURKAN A.H.  
 ASISTENTKA REŽIE → LIBUŠA DURNA  
 TEXT SLEDUJE → ERJKA VALOVA  
 PREDSEDA  
 RIADITEĽ  
 DSAS  
 ZVUK → JAROSLAV ZEMKO  
 SVETLA → ROMAN JELINEK  
 SCÉNU VYROBILI → DIENE D.K.  
 CHOREOGRAFICKÁ SPOLUPRÁCA → ELENA HLASICOVA  
 HUDBA → LUDOVIT BELADIC A.H.  
 VÝPRAVA → EMILIA BULKOVA A.H.  
 ÚPRAVA A REŽIA → ANDREJ TURKAN A.H.

MUSSET ALFRED DE,  
 1810 PARIZ - 1857 PARIZ  
 - FR. BÁSNIK, PROZAIK, DRAMATIK  
 \* PŮCHÁDZAL ZO ŠŤAČTICKEJ RODINY,  
 KRÁTKO ŠTUDOVAL PRÁVO I MEDICÍNU,  
 POTOM SA POD HUGOVÝM VPLIVOM VENOVAL  
 POEZII  
 \* OBDOBIE LÚBOSTNÉHO VZŤAHU K G. SANDOVEJ /1833-35/ OPÍŠAL V  
 INTIMNOM A SÚČASNE GENERAČNOM ROMÁNE LA CONFESSION D'UN ENFANT DU SIÈCLE  
 ISPOVED' DIETĀTA SVOJHO VEKU, 1836/ \* PO NEÚSPECHU DRAM. PRVOTINY  
 LA NUIT VÉNITIENNE /BENÁTSKA NOC, 1830/ PÍŠAL HRY BEZ OHLADU NA  
 SCÉNICKE KONVENČIE, SÚSTREDIL SA NA JEMNÚ PŮVAHO KRESBU A LYRICKÚ  
 ATMOSFÉRU, NAPR. → UN SPECTACLE DANS UN FAUTEUIL /DIVADLO V KRESLE, 1833/  
 COMÉDIES ET PROVERBES /KOMÉDIE A PROVERBY, 1840/ Z KT.  
 LE CAPRICES DE MARIANNE /MARIANINE ROZMARY 1833/ I,  
 ON NE BADINE PAS AVEC /S LAŠKOU SA NERADNO ZAHŤAVAT, 1834/  
 A I. DOSIAJ NESTRATILI PRÍŤAŽLIVOSŤ. HAMLETOVSKÁ TRAGÉDIA  
 LORENZACCIO /1833/ PATRÍ K VRCHOLOM FR.  
 ROMANTICKEHO DIVADLA.  
 MALÁ ENCYKLOPÉDIA SPÍŠOVATEĽOV SVEŤAL  
 ZOBOR - BRATISLAVA 1988

ALFRED DE MUSSET  
 MARIANINE ROZMARY  
 "KOMÉDIA"  
 PREKLAD  
 JOLA BAŤOVOVA  
 I. PREMIÉRA:  
 → 7. OKTÓBRA '91  
 II. PREMIÉRA:  
 → 10. OKTÓBRA '91  
 V INSCENOVANÍ SÚ POUŽITÉ BASNE PAULA VERLAINE A FRAGMENTY Z KOMEDIANTSKEJ LUDOVÝCH HIER - FAUST A DON ŠAJN

DIVADELNÝ SÚBOR A. SLÁDKOVIČA DOMU KULTÚRY B. BYSTRICA  
 POZÝVA NA DIVADELNÉ PREDSTAVENIE  
 VAS